



Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service



TURVAPAIKKA-,
MAAHANMUUTTO- JA
KOTOUTTAMISRAHASTO

Euroopan unionin tuella

زانیاری بو په ناخواز



زا که رهوگ

پاتکردوو له ولاته كهت و داواى پاراستن له فينلندا ده كهيت

ها ده كړيټ پاراستنى نيودهولته تي پيټ بدرټ ټه گهر مه ترسى هه بټ كه له ولاته كهت تووشى پيشي كړدى توندى مافى مروټ بټ يان به هوى بارى ټاسايشى ولاته كهت ناتوانيت بگه رټته وه هه روه ها مه رجه كه نه توانيت داواى پاراستن له ولاته كهى خوټ بكهيت. ها

له گه ل به رپوه چوونى داواى په نابهرى ليكولنه وه له سهر ټه وهش ده كړيټ كه ټايا به هو ييكي مروټى، به هوى رپگري گه پرانه وه يان قوربانى بازركانى به مروټ ټيقامه پيټ بدرټ ټه گهر هو ييكي ديكهى وه رگرتى ټيقامت هه بټ، بو نمونه كار يان خيزان، ده بټ داوانامه ييكي ديكه بو ټه وه راده ست بكهيت

انم هميه مكلدا باسى ټه وه ده كين ه كه پورسه ي پانه خوازي چوون به رپوه ده چټ و مافه كان و ټه ركه كتنا له و پورسيه ه داچين

ده سه لاتي پشكنينى خاله سنووريه كان ده توانيت په وانهى ريكارى سنووريت بكا ت

فهرمانگه كوي كوچي فينلندا ده توانيت داواى په نابهرى له ريكارى سنووريدا چټبه جن بكا، ټه گهر بنه ماي داواكاريه كه ټامازه به وه بكا كه فهرمانگه كوي كوچ ده توانيت ليكولنه وه له داواكه نه كات يان ده توانيت به ريكارى خيراكراو داواكه چټبه جن بكا ت.

رپنمايه كي جيا وه رده گريت سه باره ت به ريكارى سنوور له گه ل زانبارى ده رباره ي ماف و به رپرسيارټيه كانت له كاتيكدا كه له ريكارى سنووردايت .

ريكارى سنوور له گه ل جوړه كانى ديكه ت او توپكردى داواى په نابهريدا به م شپوه يه لاي خواره وه جياوازي هه يه :

- ټه گهر داواكه ت له ريكارى سنووردا تاوتوي بكريټ، بوټ نيه له كاتى ريكارى سنو ورداله و ناوچه يه ناوهندى پيشوازيدا كه بوټ ديارى كراوه به بټ موټت بچيته ده روه.
- به پيټ ياسا پټويسته له سهر فهرمانگه كوي كوچ له ماوه ي ه هفته دا له و روزه به داواوه كه داواى په نابهرت پيشكش كرووه بريار له سهر داواى په نابهرت كه ت بدات. ريكارى سنوورى هه تا ټه و كاته كه له لايهن ناوهندى پيشوازيه كه ته وه ټاگدارى كوټايه اتنيت پي ده دري به رده وام ده بټ .

له م باره يه وه زيانبارى زياتر له مالپه رى فهرمانگه كوي كوچ بخويته وه: migri.fi/border-procedure

ټه ركى پاراستنى نه پټيه كانن له سهر شانى كاربه ده ستانه

له فينلندا ده توانيت پروات هه بټ به كاربه ده ستان، وه كو پوليس، ده زگاي سينورپاريټ و كارمهنده كانى فهرمانگه كوي كوچ ها ټه وان شاره زاي كارى خو يانن و به پيټ ياسا كار ده كه ن

ټه ركى سهر شانى هه موو كارمهنده كانى به رپوه بردى بابته كه ته كه نه پټيه كان بپاريټن واته نا بټ ټه وان شته كانى كه له كاره كانى خو ياندا ده بيسن بو هيچ كه سيكي ده ركه كى بدركينن ټه ركى نه پټي پاراستن هه روه ها له سهر شانى كارمهنده كانى ناوهندى په ناخوازان، وه رگپر ه كان و پاريزه ره كانش هه يه





۳ فەرمانگه‌ی كوچ يه كلا ده كاته وه ۱] كه ئايا ليكۆلئينه وه له سه ر داواكار يه كه ت له فينله ندا بكرئت

كه داواكار يه كه ت بو په نابهرى تو مار كرا،
ئه وه پرا ده گويزرئت بو فەرمانگه‌ی كوچ بو بهرئوه بردن
ولآته كانى يه كئيتى ئه ورؤپا و ههروه ها نه روچ، ئيسله ندا،
سويسه رو له هتئيشتاين پابه ندى په يمانى دابلي ن داواكار يه كه ت
ته نيا له يه كئيك له ولآتانه ليكۆلئينه وه له سه ر ده كرئت بو يه فەرمانگه‌ی
كوچ يه كلا ده كاته وه

- ئايا كه سو كارت له ولآتئيكى ديكه هه ن

ئايا فيزه يان ئيقامه‌ى ولآتئيكى ديكه ت هه يه

ئايا پئشتر له ولآتئيكى ديكه‌ى په يمانى دابلي ن بوويت يان بهرئى گاي ها تووويت

ئايا داواى په نابهرى ت كر دووه له ولآتئيكى ديكه

ئه گه ر يه كئيك له و شه رتانه له ئارادابن، فەرمانگه‌ى كوچ بانگت ده كات بو لي دوانه وه‌ى دابلي ن دواى ئه وه فه
رمانگه كه بريار ده دات كه ئايا ولآتئيكى ديكه بهرپرسياره له داواكار يه كه ت و بنئيرن بو ئه وئى

رهنگه داواكار يه كه ت ليكۆلئينه وه له سه ر نه كرئت ههروه ها ئه گه ر

له ولآتئيكى ئاسووده مافى په نابهرى پئت دراپئت

ئه گه ر له ولآتئيكى ئاسووده ها تووويت بو فينله ندا كه ده توانيت له وئيش داواى پاراستن بكه يت



ئه وها پرؤسه يى په ناخوازي بهرئوه ده چئت

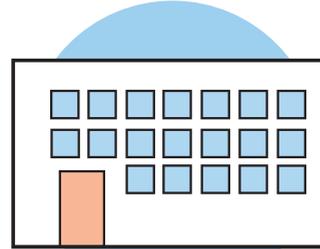
۱ به كار به ده سه كانى پشكئينى سينؤر يان پؤليس بلئ كه داواى په نابهرى ده كه يت

ده توانيت داواى په نابهرى له فينله ندا بكه يت ته نيا ئه گه ر به خو ت
له فينله ندا ئاماده بئت كاتئيك كه بو فينله ندا ديئت، به كار به ده سه
كانى پشكئينى سينؤر يان پؤليس بلئ كه داواى په نابهرى ده كه يت
كار به ده ستان تو وه كو په ناخواز تو مارت ده كهن، زانيار يه كانت له سه
ر تو ماري بيانان ده نو سين، په نجه مؤره كانت و واژويه كه ت قه يد
ده كهن و وئنه ت ده گرن ئه گه ر پاسپؤرت يان به لگه‌ى ناسنامه ت هه بئت، پيشانى كار به ده ستان بده
بزانه كه پئشكه شكردنى زانيار يى هه له‌ى ناسنامه له فينله ندا تاوانه

له ماوه‌ى بهرئوه چوونى داواكار يه كه تدا مافت هه يه له فينله ندا مئني ت و بگه رپت

۲ كار به ده ستان ده تئيرن بو ناوه ندى په ناخوازان

ده توانيت له ناوه ندى په ناخوازان بژيت ئه و ماوه يه كه داواكار يه كه ت بهرئوه ده چئت ده توانيت ههروه ها له
لاى خزمه كانت يان ناسراوئكت بژيت به لام ئه و كاته ش هه ر مشته
رى ناوه ندى په ناخوازانيت له وئى خزمه ته كانى كو مئه لايه تى و ته
ندورستى و ئه گه ر پئويست بي ت پارهى پئشوازي كردن پئت ده
درئت



ئه ركه له سه ر تو كه به شدارى بكه يت له كار و خوئندكار يى ناوه ندى
په ناخوازاندا

ها منداله كانى ته مه نى ۶-۶۱ مافيان هه يه بو خوئندنگه برؤن

ناوه ندى په ناخوازان كارتئكردى له سه ر داواكار يه كه ت بو
په نابهرى نيه

۴ لە ئیدوانەویدا یە کلا دە کریت کە بۆچی داوای پەنابەری دە کەیت



لە لایەن فەرمانگەیی کۆچبەرەو بە بانگ دە کریت
بۆ ئیدوانەویدی پەنابەری نامە کەو پاشکۆیەکانی لە گەڵی باش
بخوینەو و کارمەندەکانی ناوەندی پەناخواری پێنمایی پیت دە دە
ن کە چۆن بگەیت بە شوێنی ئیدوانەو پاریزەرە کەت دە توانیت بە
شداری لە ئیدوانەویدا بکات ئە گەر بە پێویست بزانییت پێشتر لە سەر
ئەو بابەتە قسە لە گەڵ بکە

لە ئیدوانەویدا یە کلا دە کریت کە کێت و چۆن بۆ فینلەندا هاتوویت زانیاریەکانی ئەندامەکانی خێزانە کە
ت بە وردی و راست بۆ زانیاریەکانی هەڵپاشان پەنگە هێنانی خێزانە کەت بۆ فینلەندا ئالۆز بکات
پرسیاری ئەو وە لیت دە کریت کە بۆچی راتکردوو لە ولاتە کەیی خۆت و بۆچی ناتوانیت بگەریتتەو هەموو بە
لگەکانی کە قسە کانت بە سەلمێن لە گەڵ خۆت بێنە

بە ئازادیی باسی هەموو ئەو شتە بکە کە پەنگە کارتێکردنیان لە سەر داواکاریە کەت هەبێت هەر وەها بۆ
ئە گەر شتێک نە زانییت یان لە بیرت نە ماییت بۆ ئە گەر لە وەرگێر تێنە گەیت

گرینگە کە هەموو هۆیەکانی داواکاریە کەت یە کسەر بلیت ئە گەر پاشان هەندیک هۆی نوێ پێشکەش
بکەیت، دە بێت هۆیێکی رەوات هەبێت بۆ ئەو کە بۆچی پێشتر باسی ئەوت نە کردوو هۆیە کە تەنیا دە
کریت ئەو ها بێت کە بە خۆت کارتێکردنت لە سەر نە بوو

یاداشتنامە یێک لە ئیدوانەو کە ئامادە دە کریت و کۆپیێکی پیت دە دریت



ماوهی بەرپۆه چوونی

ماوهی بەرپۆه چوونی داواکاریە کەت بە لای زۆر وە ۶ مانگە بە سەبر
چاواپروانیی بریارە کە بکە
ئە گەر نە توانن بریارە کەت لەو ماوهیەدا بدەن، فەرماگەیی کۆچ پیت دە لیت و
تەخمینیکی نوێ دە دات سە بارەت بەو کە بریارە کە کەیی دیت
دە توانیت ماوهی بەرپۆه چوونی داواکاریە کەت لە سەر ماڵپەری فەرمانگەیی
کۆچ پروانیت

پروونکردنەکانی زیاتر

دە توانیت داوای ئیدوانەو پروونکردنەویدی زیاتر بگەیییت بە فەرمانگەیی کۆچ
ها دە توانیت پروونکردنەویدی زیاتر بنییت بۆ مۆنە ئە گەر لە بارودۆخە کەتدا
گۆرانیکی گرینگ پرویداییت بە هۆی پرووداوەکانی نوێ لە ولاتە کەت یان ئە
گەر شتێکی گرینگ لە بیرت چوو پیت باس بکەیت لە ئیدوانەویدی پەناخواریدا
دە توانیت داوای پێنمایی بکەیت لە پاریزەرە کەت یان لە کارمەندەکانی ناو
ندی پەناخواری

5 برپاریک له سهر داواکاریه کهت بۆت دیت

دوای لیدوانه وه که فهرمانگه ی کوچ درپژده دات به لیکۆلینه وه ی داواکاریه کهت ئەگەر پبویست بیت داوای زانیاری زیاتر لیت ده کریت که داواکاریه کهت یه کلا کرایه وه، برپاریکی نووسراو بۆت دیت برپاره که ده دریت له سهر بنه مای یاسای بیانان، زانیاریه کانی له لیدوانه که دا ووتون ، که رهسته ی دیکه ی له بابه ته که دا په یدا کراو و زانیاریه کانی که فهرمانگه ی کوچ هه ن سه بارت به بارودۆخی ولاته کهت



برپاره که ده کریت پوزیتیف یان نیگاتیف بیت پۆلیس یان فهرمانگه ی کوچ برپاره که پیت دات ده کریت برپاره که هه ره وه ها به پۆسته بۆت بیت که برپاره کهت هات به کارمهنده کانی ناوهندی په ناخوازان بلن ئەوان رینمایي پیت ده دن که ده بیت چی بکهیت دوای برپاره که

برپاری پوزیتیف

ئيقامه یان مۆلتهی دانیشن پیت ده دریت و ده توانیت له فینله ندا پیتیت به ئۆتۆماتیکی تۆمار ده کریت له سهر تۆماری نفووسی فینله ندا و ژماره ییکی تاکه که سی پیت ده دریت ئیقامه ده کریت به چه ندین هۆییکی جیاواز بدریت هۆبه کان ئەمانه ن



ها (۱) په نابهری

ها (۱) پاراستنی پله ی دوو

ها (۳) هۆییکی مرۆفیی تاکه که سی

ها (۴) نه بوونی ده رفته ی ده رچوون له م ولاته و

ها (۵) قوربانی بوونی بازرگانی به مرۆف

هۆبه که ی ئیقامه کهت له سهر برپاره کهت نووسراوه زانیاری زیاتر سه بارت به هۆبه کانی ئیقامه ده توانیت له فیدوییه کانی و مالپهره کانی فهرمانگه ی کوچدا ببینیت

ئەگەر به برپاره که رازی نه بیت، ده توانیت سکالا لئ بکهیت له دادگای کارگپری بۆ سکالا کردن پبویستیت به پارپزه ریکی دادی هه یه

ها کارتی ئیقامه

له گه ل برپاره که کارتیکی ئیقامه پیت ده دریت به وه ده توانیت بسه لمیتیت که مافی مانه وه ت له فینله ندا هه یه کارته که بۆ ئەو کاته به کاردیت که ئیقامه پیت دراوه

ها کارتی ناسنامه

له فینله ندا پبویستیت به به لگه ییکی ناسنامه هه یه بۆ نمونه بۆ دورستکردنی حه سابی بانک به لگه ی ناسنامه یی ده کریت پاسپۆرتی ولاته کهت بیت یان کارتی ناسنامه یی فینله ندی ده توانیت داوای کارتی ناسنامه له لای پۆلیس بکهیت

ها به لگه نامه ی گه شتکردن

به پینی یاسا پبویسته به لگه نامه ییکی گه شتکردن هه بیت که کانی به سهر نه چووبیت ئەگەر مافی په نابهری پیت بدریت، ده کریت داوای به لگه نامه ی گه شتکردنی په نابهران بکهیت ئەگەر پاراستنی پله ی دوو پیت بدریت، ده کریت داوای پاسپۆرتی بیانی بکهیت به و به لگه یانه ده توانیت بۆ ده ره وه ی ولات گه شت بکهیت و بگه رپیتنه وه بۆ فینله ندا

ها نه قلبوون بۆ سهر شاره وانی

ئەگەر ئیقامه پیت بدریت، ده توانیت نه قل ببیت بۆ سهر شاره وانییک کارمهنده کانی ناوهندی په ناخوازان رینمایي پیت ده دن سه بارت به نه قلبوون ئەوان رینمایي پیت ده دن سه بارت به وه که چون کاروباره کانیت خۆت له گه ل کاربه ده سه جیاوازه کان به رپۆه ببیت

برياری نینگاتیف

ئىقامه پىت نادرېت و ناتوانیت له فينله ندا مېتیت

له گه ل برياری نینگاتیف فه رماگه ی كوچ ههروه ها برياری ئه وه ش ده دات كه ده بېت له م ولاته ده رېچیت

ده كړیت ههروه ها فه ده خه ی هاتنه وه ت بو ئه م ولاته ئه مر بکړیت واته نا بېت بگه رېتته وه بو فينله ندا يان هه رېتمی شینگین قه ده خه كه بو ماوه ييكي دياركراوه يان تا برياريكي ديکه



به رېتوه چوونى خېرايى

ئه گه ر داواكار به كه ت به بو چوونى فه رماگه ی كوچ به ئاشكه رايى هيچ بوونى نه بېت، برياريكي نینگاتیف به خېرايى ده درېت واته زووتر له م ولاته ده رتده كه ن، به شيوه ييكي گشتى له ماوه ی ۷ رۆژدا دواى برياره كه داواكار به كه ت به ئاشكه رايى هيچ بوونى نيه بو نمونه ئه گه ر

هويه كانى داواكار به كه ت په يوه ندى به پاراستنى نېوده وله تيه وه نيه

شته كانى كه ووتوتن به ئاشكه رايى جېى باوه پى نين

به قه ست زانيارى هه له ت داون

داواكار به كه ت كر دووه تهنيا بو ئه وه كه پيويست نه بېت له فينله ندا ده رېچیت

ولاته كه ت ئاسووده يه و ده توانیت بگه رېتته وه بو ئه وى

ها ده رچوونى له ولات

ئه گه ر بريارى كوتاييت نینگاتیف ييت، ده بېت له فينله ندا ده رېچیت ئه گه ر به دلخوازى بو ولاته كه ت بگه رېتته وه، ده توانیت داواى يارمه تىي گه رانه وه بكه يت، ئه گه ر به دلخوازى نه گه رېتته وه، پولىس ده تگه رېتته وه بو ولاته كه ت

كرده وه كانى ئاسايشى

ئه گه ر پولىس گومانى له وه هبېت كه هه ول ده ده يت ده ركر دنه وه ت له م ولاته ئالوز بكه يت، پولىس ده توانیت بريار بدات كه ده بېت له هه نديك كاتى دياركراودا له پولىس يان ناوه ندى په ناخوازان ئاماده بېت پولىس ده توانیت بريار بدات كه ده ستگيرت بكات يه كه ي ده ستگيركراوه كان داخواوه و له وى ناييت ده رېچیت

سكالآكردن له بريار



مافت هه يه سكالآ بكه يت له بريارى فه رماگه ی كوچ له به رده م دادگای كارگېرى له گه ل برياره كه پاشكوييكي هه يه كه رېنمايى بو سكالآكردن له سه ر نووسراون له پاشكوييه كه دا كاتىكي ديار كراوه كه ده بېت له و كاته دا سكالآ بكه

يت بو سكالآكردن پيويستيت به پاريزه ريك هه يه كه سكالآ بوت بنوسيت ئه گه ر تا ئه و كاته پاريزه رت نه بېت، پرسپار له كارمهنده كانى ناوه ندى په ناخوازان بكه چوون ده توانیت پاريزه ريك بگريت

دادگای كارگېرى په ننگه برياره كه په سه ند بكات، بگوريت يان ئه مر بكات كه فه رماگه ی كوچ جارېكى ديكه ليكولينه وه له سه ر داواكار به كه ت بكات

دواى بريارى دادگای كارگېرى، ماфт هه يه داواى روخسه تى سكالآكردن بكه يت له دادگای بالآى كارگېرى ليكولينه وه له سه ر هه موو سكالآييك ناكريت دواى ئه وه ناتونيت سكالآ له برياره كه بكه يت، ئه وه ئيتر بريارى كوتايى ده بېت

بزانه كه له قوناخى سكالآكرندا فه رماگه ی كوچ ناتوانيت زانيارى سه باره ت به به رپوه چوونى بابته كه بدات زانيار به كان به ريگای پاريزه ر مكمته و مېوت دین برياره كه ش هه ر بو ئه و موانده مكرت

ده تواتيز كار بېت هك به بڼ مۆلتېكي تايبه ه ت

مافيه ه هت كار بتي هك به بڼ مۆلتېكي تايبه ه ت مافت ده ست پڼ

ده كات



- سڼ مانگ دواي داواكردي په نابه ري نه هگ ر پاسپوره ت بېت
- شش ه مانگ دواي داواكردي ن پانه به ري نكه ه ر پاسپورت نه بتي

مافي كاركرنت لانيكه م تا نهو كاته كارايه كه له فرمانگه ي كوچ بريار وهرده گريت. برياره كهت هه رده م زانباري له سر كوتاييهاتن يان به رده و امبوني مافي كاركرنت له خوده گري ت

يزي يارب سه راتبه ته ماف كي كوي له گه شله پا ندركار ل نه م ناتو ه د اند ه كيلنام ه ت يه هيشيارسه ري اذك ه ياريني ن زاتر به ته ماف كي ي ر هپله مال ندر كفه رماگه ي ار كدار وچيزا وبخني ت گ ر ف نو م

ده تواتيز بگه رپي ته وه بو ولاته كه ت ها

كه ي بته وپت ده تواتيز داواكاريه كه ت به تال بكه ي ت و بگه رپي ته وه بو ولاته كه ت ده تواتيز بو گه رانه وه داواي يارمه ت يي پاره بكه ي ت زانباري زي اتر له كارمهنده كاني ناوه ندي په ناخوازان بگره ۱] ها

ها گه ر پيوست بېت ده تواتيز داواكار يكي نوي بكه ت

نه گه ر له بارودوخه كه تدا گورانكار يكي گرنگ روويدا بېت دواي وه رگرتني برياري كوتايي، ده تواتيز داوايكي نويي په نابه ري بكه ي ت باسي بارودوخه گوراوه كه ت بكه و هويه كاني نويي ه كسه ر له گه ل داواكاريه كه نو يي ه كه ت پيشكه ش بكه نه گه ر هيچ هوييكي نو يت نه بېت بو وه رگرتني په نابه ري، برياريك ده دري ت كه ليكول ي نه وه له سه ر داواكاريه كه ت ناكرپت

مافه كانت

ده تواتيز داواي رپنماي له پاريزه ره كه ت بكه ي ت



مافت هه يه يارمه ت يي داد ي پي ت بدرپ ت واته ليد وانه وه بكه ي ت له گه ل پاريزه ره كه ت له هه موو ماوه ي پرؤسه ي په ناخوازي دا كارمهنده كاني ناوه ندي په ناخوازان پي ت ده لپن كه چو ن ده تواتيز پاريزه ري ك بگريت نه گه ر داها ت كه م بېت، يارمه ت يي داد ي بو ت به خو راي ي يه

كاري پاريزه ر نه وه يه كه له هه موو كاروباري په يوه ندي به پرؤسه ي په ناخوازي دا رپنماي پي ت بدات نه و له بابه ته كاني دي كه دا يارمه ت ي ت ناكات

ها له له گه ل كار به ده ستان وه رگير به كار ده ه ي ت رپت



وه رگير به زمان يك قسه ده كات كه تي بگه ي ت وه رگير رهنكه له شو ي نه كه ناماده بېت يان له سه ر ته له فون يان به ف يديو بېت وه رگير ه كان بيلايه نن و پابه ندي پاراستني نه ينيه كانن ها

مافت هه يه زانباري وه ر بگريت سه بارت به بابه ته كه ت



مافت هه يه نه و به لگه يانه ببيني ت كه سه بارت به خو تن ده تواتيز به نووسين له فه رماگه ي كوچ داواي بو نمونه نه و به لگه يانه بكه ي ت كه په يوه ندي دارن به برياره كه ت و ليد وانه كه ت زانباريه كاني سه بارت به داواكاريه كه ت به ته له فون نادرپن

ئەركەكانت

لەيەكلەكردنى بابەتەكەتدا يارمەتى بده

دەبىت راست بۆ كارمەندەكان باس بكةيت و يارمەتيدەر بيت لەيە
كلەكردنى بابەتەكانتدا بۆ مۆنەدەبىت لەئيدوانەكەتدا باسى ھەموو ئەو
ھۆيانەبكەيت كەبۆچى داواى پەنابەرى دەكەيت ئەگەر زانیاری ھەلە
ت داىت ، پاشان دەتوانن ئىقامەتەك بەتال بكنەوھ

لەماوھى بەرپۆھچوونى داواكەتدا لەفینلەندا مېنە

ناىت لەفینلەندا دەرچىت بەرلەپرئاردان لەسەر بابەتەكەت داواپەكەت بەتال دەبىت واتەئىتر بەرپۆھ
ناچىت

ئەگەر پەيوەندى نەبىت لەگەلت دوو مانگ

يان كاربەدەستان بزنان كە لەفینلەندا دەرچوويت

ھا وەرەبۆ ئيدوانەكان

دەبىت لەكاتى خۆيدا لەھەموو ئيدوانەكاندا ئامادەبىت ئەگەر بەبى ھۆيكى رھوا بۆ ئيدوانەوھى پە
ناخوازى نەبىت، رھنگەپرئار بدرىت لەسەر داواپەكەت بەبى ئيدوانەوھ

ئەگەر نەخۆش بىت، لەزوتترين كاتدا ناوەندى پەناخوازان ئاگادار بكة بۆ ئامادەنەبوون پىوستىت بەبە
لگەى بژىشى ھەيە پاشان ئەوھبگەبىنەبەفەرمانگەى كۆچ ھا

ھا ھەموو بەلگەكانى سەبارەت بەداواپەكەت بەفەرمانگەى كۆچ بگەبىنە

ئەگەر پاسپۆرت، ناسنامەيان بەلگەنامەكانى دىكەت ھەبن كە پەيوەندىان ھەبىت بەداواكەتەوھ، بىانگە
بىنەبەفەرمانگەى كۆچ ھا ھەموو جارېك كە بەلگەنامەكان بۆ فەرمانگەى كۆچ دەنېرىت، ژمارەى مشتە
رپايت لەگەل بنېرە

ھا زانیاریەكانى پەيوەندىكردن خۆت نوئى بگەرەوھ

ھەمىشەزانیاریەكانى نوئى پەيوەندىكردن بەناوەندى پەناخوازان بلى وەلام بەرەوھ بەناوەندى پە
ناخوازان بلى ئەگەر ژمارەى تەلەفۆنت يان ناوئىشانن يان پارېزەرەكەت بگۆرىت



تەماشای فيدۆيەكانى سەبارەت بەپەناخوازى بكة
لەسەر كەنالى يوتووبى فەرمانگەى كۆچ ھا

داواكردنى پەنابەرى لەفینلەندا
لەسەر چى بنەمايېك دەتوانىت ئىقامەوھەرگريت
لەپرۆسەى داواكارى پەنابەرئىتيدا كى چى دەكات؟
يارمەتیبى دادى لەپرۆسەى پەناخوازىدا
ئيدوانەوھى پەناخوازى
چاوەروانى بپرئار
برپارى پۆزىتيف
برپارى نېگاتيف

migri.fi/video-turvapaikanhakijoille



Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service



**TURVAPAikka-,
MAAHANMUUTTO- JA
KOTOUTTAMISRAHASTO**

Euroopan unionin tuella

ندركىدن هوى پى ناكه ى راى ناز

نزىكتىن نووسىنگه ى نوئنه رى بالآى نه ته
وه په كگرتووه كان بۆ كاروبارى په نابهران
UNHCR
ناونیشان , Wenner-Gren Center
, Sveavägen 166
11346 Stockholm, Sweden
ته له فون +46 10 10 12 800
imell swest@unhcr.org
www.unhcr.org

نوئنه رايه تى يه كسانى
ناونیشانى پۆسته PL 24,
00023 Valtioneuvosto
ته له فون 0295 666 817
ymv@oikeus.fi ئيميل
www.syrjinta.fi

فه رماگه ى كوچ
ناونیشانى پۆسته PL 10,
00086 Maahanmuuttovirasto
ته له فون 0295 419 600
migri@migri.fi ئيميل
migri.fi

migri.fi